

EMBARKATION/DISEMBARKATION CARD
TARJETA DE EMBARQUE/DESEMBARQUE
CARTE D'EMBARQUEMENT OU DE DEBARQUEMENT

T 97
9/53

TAKAHASHI, Martha Ellen

1. Name in full
Nombre y apellido
Nom et prénoms (in block capitals) (en letras de molde mayúsculas) (en majuscules d'imprimerie)
28 January 1944
2. Date of Birth
Fecha de nacimiento (Date) (Día) (Quantième) (month) (mes) (mois) (year) (año) (année)
Date de naissance
3. Place of birth
(Lugar de nacimiento) (Lieu de naissance)
Utah, USA
4. Sex. **Female** Marital Status: (Married, Divorced, Widowed or Single) cross out those inapplicable
Sexo *Estado:* (*Casado, Divorciado, Viudo o Soltero*) *tâchez lo que no corresponda*
Sexe *État civil:* (*Marié(e), Divorcé(e)*) *biffer les mentions inutiles*
Veuf, Veuve ou Célibataire
5. Nationality (Nacionalidad) (Nationalité) **USA**
6. If naturalized
Nacionalización (Place) (Lugar) (Lieu) (Date) (Fecha) (Date)
S'il y a eu naturalisation
7. Occupation **None**
8. No. and Nationality of Passport (or identity document in lieu thereof) **USA 40091**
Número y nacionalidad del pasaporte (o documento de identidad que lo reemplace)
Numéro et nationalité du passeport (ou du document en tenant lieu)
9. Issued at **Sanfrancisco, Calif., USA** Date **Apr. 26/55**
(Expedido en) (Lieu d'émission) (*Fecha*) (*Date*)
10. Names and ages of accompanying dependents under 15 years
Nombre y edades de los dependientes menores de 15 años que le acompañan
Nom et âge des personnes de moins de 15 ans à la charge du titulaire et l'accompagnant
n/a
11. Permanent Address **1661 Post St., San Francisco, Calif., USA**
(Domicilio permanente) (Domicile) **Mr. Henri Takahashi (Father) above.**
12. Name and address of nearest relative or friend in country of domicile
Nombre y dirección del pariente más allegado o amigo en el país de domicilio
Nom et adresse du plus proche parent ou ami dans le pays du domicile

13. Name and address of nearest relative or friend in country of disembarkation
Nombre y dirección del pariente más allegado o amigo en el país de desembarque
Nom et adresse du plus proche parent ou ami dans le pays où a lieu le débarquement
c/o Nishokan, Surugadai, Kanda, Tokyo, Japan
14. Proposed address during stay
(Dirección en que se piensa residir durante la estancia) (Adresse prévue pendant le séjour)
15. Airline: Canadian Pacific Air Lines Ltd.
(Empresa de transporte aéreo) (Entreprise de transport aérien)
16. Flight **306-11** Date **11 June/55**
(Vuelo) (Service) *(Fecha) (Date)*
17. Point of Embarkation **Tokyo Int'l Airport, Haneda, Tokyo, Japan**
(Embarque) (d'embarquement)
Point of Disembarkation **Vancouver, B.C., Canada.**
(Desembarque) (de débarquement)
Lieu
18. Proposed Length of Stay **1 day (Intransit)**
Tiempo probable de permanencia
Durée prévue du séjour **As above.**
19. Purpose of Visit
Propósito de la visita
Objet du voyage
20. Signature of Passenger **Martha Takahashi**
(Firma del pasajero) (Signature du passager)

(OFFICIAL USE ONLY)
(EXCLUSIVAMENTE PARA USO OFICIAL)
(ESPACE RESERVÉ À L'ADMINISTRATION)

Place _____ Date _____
(Fecha) (Date) *(Lugar) (Lieu)*

Permitted to enter for _____
(Permiso de entrada para) (Autorisé à séjourner pour une durée de) *(Months) (Meses) (Mois)*

Remarks
Observaciones
Observations

Signature of Immigration Officer _____
(Firma del funcionario de Inmigración) (Signature du fonctionnaire du service de l'immigration)

61-CA-390

BNF-420